



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2011

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

第一部

問題 A この本は おもしろい!

1. B
2. C
3. A

4-6 は、ポイントが押さえられていれば、良い。

4. 料理を研究しています。または 作者です。(または 両方)
5. 大好きでした。
6. お正月(新年)に食べます。
7. 開発(した)
8. ルール
9. 選手

問題 A : [9 点]

問題 B さくら 今年は早くさいたね

10. A

11. G

12. E

13. D

14. I

15. C

16. F

17. C, E, F
順不同。各1点。

[3点]

問題 B : [10点]

問題 C ロケット作り

- 18. 正しい、行って来ました。 (完全正答)
- 19. 正しくない、(原理について) 学びます。 (完全正答)
- 20. 正しくない、ロケットを作って (完全正答)
- 21. 正しくない、1日 (完全正答)

- 22. とぶ
- 23. パラシュート
- 24. 集中

- 25. C
- 26. B
- 27. D
- 28. A

問題 C : [11 点]

第一部 : [30 点]

第二部

問題 D お客さんへの あいを こめて やきあげる - パン屋さん

Communicative Purpose

Informal written interaction – email to a friend

Register and Style

丁寧体でも常体でもよい。

メールの形式になっていない場合は、最高6点とする。

Message

パン屋でのアルバイトについて

仕事の内容

気をつける事 (心がまえ)

(アルバイトという点が重要；フルタイムのスタッフではない)

文中から下の情報が拾えるだろう。

仕事の内容： お店で商品を売る
喫茶店で働く
サンドイッチを作る
(開店の準備で) 店の前のそうじ
お客さんにあいさつ

心がまえ： エプロンをかける
いつも手をきれいにしなければならない
お客さんに質問したり、話しかけたりする
アルバイトは7:30に開始

5点 上の点の4つは含まれている。 9点 上の点の7つは含まれている。
--

第二部：[10点]

合計：[40点]